



JP 取扱説明書 1~4頁
本日本語訳はSchmersal本社のドイツ語原文を基に作成されたものであり、
翻訳上の疑義がある場合、原文及び英文のみが有効となります。

内容

1 この文書について	
1.1 機能	1
1.2 対象：権限・資格のある人向け	1
1.3 使用記号の説明	1
1.4 適切な使用	1
1.5 安全上のご注意	1
1.6 誤使用に対する警告	1
2 製品内容	
2.1 オーダーコード	2
2.2 目的と用途	2
2.3 技術データ	2
3 取り付け	
3.1 通常に取り付け方法	2
3.2 外形図	2
3.3 正しい設置位置	2
4 電気配線	
4.1 電気配線上のご注意	2
4.2 接点動作図	2
5 アプリケーション	
5.1 アプリケーション	3
6 保全	
6.1 保全	3
7 廃棄処分	
7.1 取り外し	3
7.2 廃棄処分	3
8 付録	
8.1 EC適合宣言	4

1. この文書について

1.1 機能

この取扱説明書は、製品の取り付け・据付・試運転に必要な全ての情報を提供しています。機器の近くに完全且つ読み易い状態で保管して下さい。

1.2 対象：権限・資格のある人向け

この取扱説明書に記述された全ての操作は、使用者によって認められた専門技術者が行ってください。
この取扱説明書を熟読し、コンポーネントの据付及び運転の前に、労働安全及び事故予防のための適用可能な全規定に付いてご確認ください。組み立て作業員は、コンポーネントの選定、取り付け、内蔵に対して、他の技術仕様を遵守するのと同じように、慎重に整合規格を選択しなければなりません

1.3 使用記号の説明



情報、助言、注釈：

この表示は役立つ追加情報を示します。



注意：取扱を誤った場合に、故障、機能不良が想定される内容を示しています

警告：取り扱いを誤った場合に、障害を負う可能性が想定される内容及び物的損害の発生が想定される内容を示しています。

1.4 適切な使用

設備や機械全体が適格に動作する事を保証する事は、製造者の責任です。

本製品は、以下に挙げられたバージョンのみ、又は製造者が認めたアプリケーションでのみ使用しなければなりません。アプリケーションの詳細な範囲は「製品内容」の章でご覧頂けます。

1.5 安全上のご注意

使用者は、この取扱説明書の注意書き、各国特有の据付規格、周知の安全規格及び事故予防方策を遵守しなければなりません。



更なる技術情報に付いては、Schmersalカタログまたはインターネット（www.schmersal.net）上のオンラインカタログをご参照下さい。

本取扱書に記載された仕様などの情報は、予告なく変更する事があります。予めご了承下さい。

取り付け、据付、操作及び保全に関する説明書と同様に安全に関する注意が遵守されていれば、残留リスクはありません

1.6 誤使用に対する警告



本製品に対する不適切な使い方や、無効化により、人への危険や機械設備への損傷を招く事があります。規格EN 14119の関連する要求事項を遵守しなければなりません。

2. 製品内容

2.1 オーダーコード

この取扱説明書は以下のタイプについて述べています。

MAF/S 441-11Y

2.2 目的と用途

レベルスイッチは、サイロや保管容器内の材料の増減を監視するためのものです。

下向きであれば何れの方角に向けても取り付けられます。

2.3 技術データ

規格:	IEC 60947-5-1
ハウジング:	アルミニウム
保護等級:	IP65
接点材質:	銀
接点機構:	スナップアクション、二重遮断
接点構成:	スナップアクション: チェンジオーバー接点
ケーブル断面積:	最大 2.5 mm ²
ケーブル引き込み口:	M20 x 1.5
定格インパルス耐電圧 U _{imp} :	4 kV
定格絶縁電圧 U _i :	250 V
閉鎖熱電流 I _{the} :	16 A
使用カテゴリ:	AC-15: 4 A / 240 V
最大ヒューズ定格:	16 A gG Dヒューズ
要求短絡電流:	1000 A
開接点距離:	最大 2 x 6.0 mm
開閉重複時間:	35 ms
バウンス時間:	5 ms
使用周囲温度:	-30 ... +90° C
機械的寿命:	100万回
開閉頻度:	最大 3000回 /時
検出速度:	最大 1m/s、最小 1 mm/s

3. 取り付け

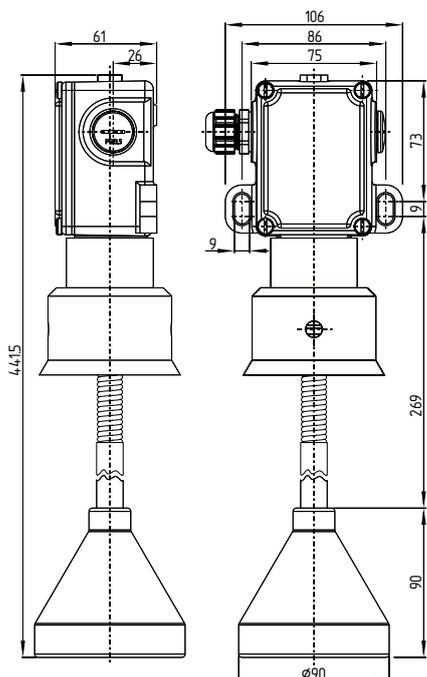
3.1 通常の取り付け方法

取り付けは非通電の状態で行って下さい。

取り付け用の穴が2個あります。保護用の接地線が必ず必要です。

3.2 外形図

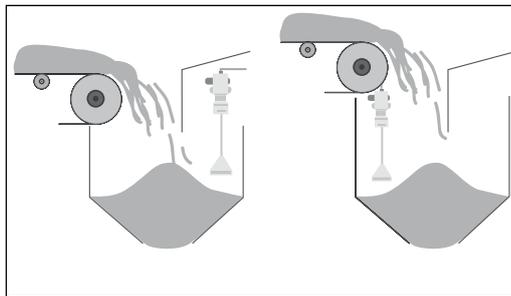
全ての寸法表記はmm。



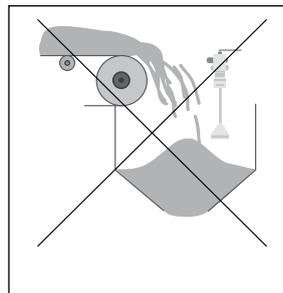
3.3 正しい設置位置



材料が降掛る位置から離して取り付けして下さい。



イメージ 1: 正しい取り付け



イメージ 2: 正しくない取り付け

4. 電気配線

4.1 電気配線上のご注意

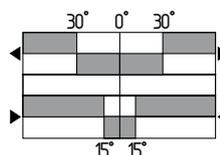


電気配線は通電されていない状態で、専門技術者が実施してください。

ケーブルグラウンド（本体に同梱）は、固定配線の時のみに最適です。接地する作業により、必要なストレインリリーフを提供しなければなりません。必要のない開口部はロックネジ（本体に同梱）で密閉して下さい。

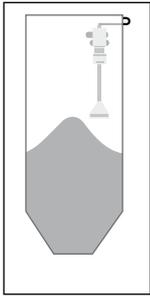
4.2 接点動作図

スナップアクション
1 NO 接点 / 1 NC 接点

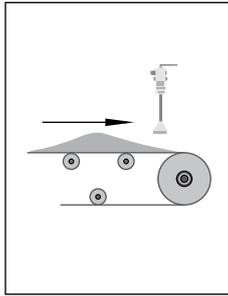


5. アプリケーション

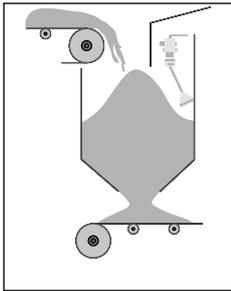
5.1 アプリケーション



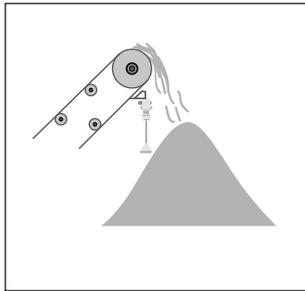
イメージ 3: サイロのレベル監視



イメージ 4: 搬送材料監視



イメージ 5: 輸送ダクトのレベル監視



イメージ 6: 堆積レベル監視

6. 保全

6.1 保全

上記の説明に従って正しく設置されている場合、簡単なメンテナンスが必要です。厳しい条件下で使用される場合、以下の段階を含む定期的なメンテナンスをお勧めします。

1. レベル検知素子が受有に動くかチェック
2. ゴミやホコリを取り除く
3. カバーネジが正しく締め付けられているかチェック
4. 損傷はないか、正しく取り付けられているかチェック
5. 非通電状態でのケーブル引き込み口と接続のチェック
6. シャフトやプランジャーに給脂されているか（必要なら）

7. 廃棄処分

7.1 取り外し

製品の取り外しは非通電で行って下さい。

7.2 廃棄処分

製品は国家規格・法規に則って適切に廃棄しなければなりません

8. 付録

8.1 EC適合宣言

	
EC適合宣言	
適合宣言原文の訳	ACE Schmersal Eletroeletrônica Industrial Ltda. Av. Brasil, nº 815 Jardim Esplanada CEP: 18550-000 Boituva - SP Brasil Internet: www.schmersal.com.br
ここに、次に掲げる製品が、基本設計から組み立てられた状態まで、適用出来る欧州指令に適合している事を宣言する。	
製品名	MAF/S 441-11y
製品内容	レベルスイッチ
関連EC指令	2006/95/EG EC 低電圧指令
発行場所・日付	Boituva, 2014年10月27日
	
	法的署名 Marco Antonio De Dato エンジニアリング設計部長

ACE-MAF/S441-A-JP



K. A. Schmersal GmbH & Co. KG
Möddinghofe 30, D-42279 Wuppertal
Postfach 24 02 63, D-42232 Wuppertal

Phone: +49 - (0) 2 02 - 64 74 - 0
Telefax: +49 - (0) 2 02 - 64 74 - 1 00
E-Mail: info@schmersal.com
Internet: http://www.schmersal.

Production site:
ACE Schmersal
Eletroeletrônica Industrial Ltda.
Av. Brasil, nº 815
Jardim Esplanada - CEP: 18550-000, Boituva - SP
Brasil
Phone +55 - (0) 15 - 32 63 - 9866
Fax +55 - (0) 15 - 32 63 - 9890
E-Mail: vendas@schmersal.com.br
Internet: http://www.schmersal.com.br